

ZÁSADY ZPRACOVÁNÍ A OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

společnosti RETURN – OIL s.r.o.

Tento dokument vypracovala společnost **RETURN – OIL s.r.o.**, IČO 292 39 869, se sídlem Karlov 82, Janovice, 595 01 Velká Bíteš, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně pod sp. zn. C 67728 (dále jen jako „**Společnost**“) za účelem poskytnutí kompletních informací o způsobech a podmínkách zpracování osobních údajů Společností v souvislosti s poskytováním krátkodobého ubytování v Apartmánu SAFFRON Chalet Jasná (dále jako „**Apartmán**“) fyzickým i právnickým osobám. Tento dokument slouží pro Vaši lepší orientaci v problematice ochrany osobních údajů a představuje nástroj pro snadné uplatnění Vašich práv a řešení Vašich požadavků.

1 Právní rámec zpracování

Společnost zpracovává Vaše osobní údaje vždy a výhradně v souladu s platnou legislativou, tedy zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů v platném znění, Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 (Nařízení GDPR) a dalšími právními předpisy k ochraně osobních údajů, které dříve uvedené doplní, změní či nahradí. Společnost klade na bezpečnost zpracování a ochranu Vašich osobních údajů zvláštní důraz, ochrana Vašich osobních údajů je pro nás prioritou.

Společnost je právnickou osobou se sídlem na území České republiky. S ohledem na skutečnost, že Společnost vlastní Apartmán, který se nachází na území Slovenské republiky a tento Apartmán může být poskytnut za účelem krátkodobého ubytování (rekreace) jak občanům České republiky, tak občanům Slovenské republiky, jakož i občanům jiných členských států EU, je Společnost vázána nejen právními předpisy České republiky, ale je povinna zohlednit a dodržovat rovněž některé právní předpisy Slovenské republiky. Společnost je tak povinna se při výkonu své podnikatelské činnosti řídit nad rámec zákona č. 110/2019 Sb., resp. Nařízení GDPR také především těmito právními předpisy, které také stanoví povinnosti s dosahem do oblasti zpracování osobních údajů a jsou pro Společnost závazné:

ČR:

- a) zák. č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů,
- b) zák. č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
- c) zák. č. 280/2009 Sb., daňový řád, ve znění pozdějších předpisů,
- d) zák. č. 586/1992 Sb., o daních z příjmu, ve znění pozdějších předpisů,
- e) zák. č. 253/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů,

- f) zák. č. 480/2004 Sb., o některých službách informační společnosti a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,
- g) zák. č. 133/2000 Sb., o evidenci obyvatel a rodných číslech a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, případně právními předpisy tyto doplňující, měnící nebo nahrazující.

SK:

- a) zák. č. 102/2014 Z.z., o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- b) zák. č. 250/2007 Z.z., o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,
- c) zák. č. 404/2011 Z.z., Zákon o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- d) zák. č. 253/1998 Z.z., o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky,
- e) zák. č. 282/2004 Z.z., Zákon o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.

Společnost podléhá dozoru tzv. vedoucího dozorového úřadu dle státu sídla Společnosti, kterým je Úřadu pro ochranu osobních údajů České republiky, ke kterému můžete v případě, že nebudete spokojeni s postupy Společnosti při uplatnění Vašich práv, resp. při zpracování Vašich osobních údajů podat stížnost.

Úřad pro ochranu osobních údajů
Pplk. Sochora 27
170 00 Praha 7

Jste-li příslušníkem jiného členského státu EU, můžete se obrátit se svými stížnostmi či jinými požadavky rovněž na příslušný úřad ve státě Vašeho bydliště, pro Slovenskou republiku Úřad na ochranu osobních údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika.

2 Kdo údaje zpracovává

Správce Vašich osobních údajů je společnost **RETURN – OIL s.r.o.**, IČO 292 39 869, se sídlem Karlov 82, Janovice, 595 01 Velká Bíteš, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně pod sp. zn. C 67728. Vůči tomuto správci tak můžete uplatňovat veškerá Vaše práva a vůči němu směřovat Vaše dotazy.

Společnost jako samostatný správce osobních údajů může spolupracovat s dalšími samostatnými správci, např. v případě rezervace ubytování prostřednictvím platformy typu booking.com apod., které vedou vlastní systémy nabídky a rezervací ubytování. Každý z uvedených správců potom zpracovává osobní údaje za vlastními účely, vlastními prostředky zpracování a dle vlastního požadavku na rozsah zpracovávaných údajů.

Správce může dále zpracovávat Vaše osobní údaje rovněž prostřednictvím k tomu pověřených a prověřených zpracovatelů, kteří zpracovávají osobní údaje z pověření správce, a to v rozsahu, po dobu a v systémech dohodnutých se správcem. V těchto případech je s každým zpracovatelem uzavřena smlouva o zpracování osobních údajů s vymezením rozsahu povinností a kompetencí při zpracování osobních údajů. Tak tomu bude např. v případě služeb recepce, kdy pracovníci recepce z pověření Společnosti pro Společnost vykonávají některé služby, při nichž mají přístup k osobním údajům fyzických osob.

3 Jaké osobní údaje Společnost zpracovává

Jste-li **Zákazníkem** Společnosti, Společnost o Vás zpracovává tyto osobní údaje, resp. kategorie osobních údajů:

- i. identifikační údaje – osobní údaje sloužící k Vaší identifikaci (např. jméno, příjmení, rodné příjmení, titul, datum narození, IČO, apod.),
- ii. kontaktní údaje – např. adresa trvalého pobytu, korespondenční adresa, telefonní číslo, e-mailová adresa),
- iii. údaje získané při realizaci smlouvy o ubytování (při plnění smlouvy) – jde o osobní údaje, které jsou nezbytné pro řádné uzavření a realizaci smlouvy o ubytování a další údaje, které Společnost o Vás zjistí při plnění práv a povinností ze smlouvy, nejsou-li již uvedeny v kategoriích výše (tedy např. údaje o datu a délce pobytu, osobní údaje osob, které budou společně s Vámi službu čerpat apod.);
- iv. platební údaje – údaje nezbytné pro řádnou úhradu ceny služby a evidenci úhrad (zejména cenové údaje a údaje o bankovním spojení),
- v. osobní údaje v rozsahu stanoveném právními předpisy, zejména nezbytné pro vedení evidence hostů, knihy hostů a evidenci a hlášení pobytu cizinců (jméno, příjmení, datum narození, trvalý pobyt, státní příslušnost, délka pobytu a údaje o dokladu totožnosti

Osobní údaje uvedené pod body i. až v. je Společnost oprávněna zpracovávat i bez Vašeho souhlasu, neboť je Společnost oprávněna tyto zpracovávat v souvislosti s plněním smluvní povinnosti (smlouvy o ubytování), na základě svého oprávněného zájmu (vizte dále) nebo na základě toho, že tuto povinnost ukládá přímo právní předpis. I nadále ale platí, že je výhradně na Vás, zda Společnosti Vaše osobní údaje poskytnete či nikoliv. V případě, že ale osobní údaje

v požadovaném rozsahu neposkytnete, je Společnost oprávněna obchod, resp. smlouvu neuzavřít nebo službu neposkytnout, neboť nebude mít pro poskytnutí služby, resp. uzavření smlouvy dostatek (nezbytných) údajů.

Společnost zpracovává osobní údaje vždy pouze v rozsahu nezbytném pro splnění daného účelu, osobní údaje získané za jedním účelem, nesmí použít pro jiný účel, nejsou-li tyto účely vzájemně slučitelné.

Společnost zpracovává zpravidla jen takové osobní údaje, které jste jí osobně poskytl(a). Případně údaje o dalších hostech, kteří společně s Vámi čerpají sjednanou službu, zpracovává Společnost na základě toho, že jste jí tyto údaje poskytl/a Vy.

4 Za jakým účelem Společnost osobní údaje zpracovává

Společnost zpracovává Vaše osobní údaje za těmito účely:

- a) **Výkon vlastní podnikatelské činnosti Společnosti – poskytování ubytování na základě Vaší objednávky.**
- b) **plnění zákonných povinností** (i) zpracovávání účetnictví, (ii) faktur, (iii) řádné plnění daňových povinností, (iv) vedení evidence ubytovaných osob za účelem plnění povinností dle zák. č. 582/2004 Z.z., (v) vedení knihy hostů za účelem plnění povinností dle zák. č. 253/1998 Z.z. a (vi) vedení evidence ubytovaných cizinců za účelem hlášení pobytu cizinců na území SK dle zák. č. 404/2011 Z.z.

Za účely uvedenými pod písm. a) a b) je Společnost oprávněna zpracovávat Vaše osobní údaje v souladu s Nařízením GDPR i bez Vašeho souhlasu.

Společnost je oprávněna osobní údaje zpracovávat vždy také (je-li to v daném případě relevantní) **za účelem určení, výkonu a obhajoby vlastních právních nároků**, a to i přes to, že osobní údaje byly získány za jiným účelem. Takto je Společnost oprávněna postupovat, jestliže původní účel a účel obhajoby právních nároků spolu jakkoliv souvisí, resp. na sebe navazují (typicky Společnost zpracovává osobní údaje Zákazníka a ubytovaných hostů po dobu trvání smlouvy o ubytování, tj. po dobu od uzavření smlouvy do uplynutí termínu rezervace ubytování. Po ukončení ubytování a vrácení Apartmánu zpět Společnosti zpracovává Společnost osobní údaje v omezeném rozsahu a s omezeným přístupem k datům i dále, a to po dobu promlčecích lhůt, v rámci nichž by např. mohlo vyjít najevo poškození Apartmánu apod., případně Zákazník bude uplatňovat své nároky např. na slevu z ceny ubytování apod.)

5 Na jakém právním základě a po jakou dobu Společnost osobní údaje zpracovává

Společnost zpracovává osobní údaje ve smyslu čl. 6 Nařízení GDPR na těchto právních základech:

- a) plnění smluvní povinnosti - byla – li mezi Vámi a Společností uzavřena smlouva (tj. typicky smlouva o ubytování), jíž jste Vy i Společnost smluvní stranou, je Společnost oprávněna zpracovávat osobní údaje, které získala při plnění smlouvy, resp. které jsou pro výkon práv a povinností ze smlouvy nezbytné, včetně osobních údajů, které Společnost získala v rámci opatření před uzavřením smlouvy (tj. při rezervaci ubytování), a to po dobu trvání příslušné smlouvy,
- b) plnění právní povinnosti - Společnost je povinna zpracovávat vybrané osobní údaje Vás a všech osob, které jsou v Apartmánu ubytované společně s Vámi, pokud jí takovou povinnost stanoví příslušný právní předpis, a to zpravidla po dobu stanovenou v příslušném právním předpisu. Pro činnost Společnosti jsou ve vztahu ke zpracování osobních údajů relevantní zejména tyto právní předpisy:
 - i. zák.č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů,
 - ii. zák. č. 404/2011 Z.z., Zákon o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - iii. zák. č. 253/1998 Z.z., o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky,
 - iv. zák. č. 282/2004 Z.z., Zákon o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
- c) oprávněný zájem Společnosti – zejména v případě oprávněného zájmu na určení, výkonu či obhajobě právních nároků. Rovněž v případě, kdy se pobytu účastní kromě Vaší osoby též další hosté (rodina, přátelé apod.), kteří sami nejsou smluvní stranou smlouvy o ubytování, zpracovává Společnost jejich osobní údaje, neboť má na takovém zpracování oprávněný zájem, když potřebuje znát základní identifikační údaje těchto osob s ohledem případné nároky, úhradu ceny ubytování, a v návaznosti na plnění právních povinností dle výše uvedených právních předpisů. V takovém případě Společnost zpracovává osobní údaje po dobu trvání jejího oprávněného zájmu, tj. po dobu běhu obecných promlčecích lhůt. V případě, že uplatníte námitku proti takovému zpracování odůvodněnou Vaší individuální situací a této námitce po řádném posouzení Společnost vyhoví, pak je Společnost povinna ukončit dané zpracování. V tomto směru ale Společnost upozorňuje, že pro zpracování za účelem učení, výkonu či obhajoby právních nároků není Společnost povinna osobní údaje po dobu běhu promlčecích lhůt smazat ani v případě Vaší relevantní námitky.

Oprávněnými zájmy Společnosti se rozumí zejména oprávněný zájem:

- i. na určení, výkonu a obhajobě právních nároků Společnosti, v tomto případě dochází k omezení rozsahu zpracovávaných osobních údajů na nezbytné minimum a případně též k omezení přístupu k osobním údajům pouze vymezeným osobám (typicky byla-li mezi Vámi a Společností uzavřena smlouva, jíž jste Vy i Společnost smluvní stranou, zpracovává Společnost některé osobní údaje získané při činnostech dle takové smlouvy i po jejím ukončení, neboť právě po jejím ukončení můžete Vy i Společnost uplatňovat v zákonných promlčecích lhůtách své nároky);
- ii. na vedení evidence ubytovaných hostů s ohledem na řádné poskytnutí ubytování, zajištění potřebného množství vybavení a doplňků Apartmánu, stanovení ceny ubytování, a v návaznosti na plnění zákonných povinností správce.

Každý osobní údaj může být zpracováván na základě více právních základů. Každý osobní údaj může být zpracováván, pokud existuje alespoň jeden právní základ pro jeho zpracování. Odpadne-li poslední právní základ pro zpracování daného osobního údaje, musí být osobní údaj řádně zlikvidován.

6 Komu mohou být osobní údaje předány

Společnost je oprávněna osobní údaje poskytnout těmto subjektům:

- a) státním orgánům a dalším subjektům v rámci plnění zákonné povinnosti ve smyslu příslušných právních předpisů,
- b) zpracovatelům osobních údajů na základě písemné smlouvy o zpracování osobních údajů a poskytnutí dostatečných technických a organizačních záruk k ochraně osobních údajů (např. poskytovatelé IT služeb, účetní apod.),
- c) zaměstnancům či dalším osobám v obdobném smluvním vztahu ke Společnosti za účelem plnění jejich pracovních povinností,
- d) dalším subjektům, je-li to nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků Společnosti (např. soudy, exekutoři, advokáti, pojišťovna, policie apod.),
- e) dalším správcům k plnění jejich účelů zpracování, souvisí-li takové předání s účelem, pro který byly osobní údaje získány, případně se smlouvou, jejíž jste smluvní stranou,
- f) s Vaším souhlasem dalším osobám,

přičemž vždy platí, že osobní údaje jsou výše uvedeným příjemcům poskytovány pouze v rozsahu nezbytném pro stanovený účel a po nezbytnou dobu.

7 Zásady bezpečnosti osobních údajů

Společnost důsledně dbá na dodržování všech bezpečnostních a organizačních opatření, které za účelem ochrany osobních údajů zavedla.

Společnost pravidelně a důsledně kontroluje dodržování bezpečnostních a organizačních opatření k zajištění ochrany osobních údajů, pravidelně vyhodnocuje zjištěné skutečnosti a svá bezpečnostní a organizační opatření dle potřeby aktualizuje.

Osobní údaje jsou zpracovávány výhradně k tomu pověřenými osobami, které Společnost důsledně prověřuje jak před zahájením zpracování, tak v jeho průběhu. Všechny osoby, které mají přístup k osobním údajům, jsou vázány povinností mlčenlivosti pod přísnými sankcemi.

8 Jaká máte práva a jak je můžete uplatnit

Čl. 15 – 22 Nařízení GDPR vymezuje práva, která můžete vůči Společnosti jako správci osobních údajů uplatnit.

Svá práva můžete vůči Společnosti uplatnit písemnou formou, odesláním na adresu sídla Společnosti:

RETURN – OIL s.r.o.

Karlov 82

595 01 Velká Bíteš – Janovice

Případně e-mailem info@apartmansaffron.cz (v tomto případě však upozorňujeme na to, že e-mailová komunikace je zabezpečena pouze v omezeném rozsahu standardní mailové ochrany)

Máte možnost uplatit dle Vašeho uvážení tato práva:

- a) právo na přístup k osobním údajům – Společnost Vám poskytne výpis (potvrzení) o osobních údajích zpracovávaných o Vaší osobě v rozsahu dle čl. 15 Nařízení GDPR na základě žádosti s Vaším úředně ověřeným podpisem,
- b) právo na opravu nepřesných osobních údajů – zjistíte-li, že o Vás Společnost zpracovává nepřesné či neaktuální osobní údaje, je Společnost povinna bez zbytečného odkladu poté, co o tom bude vyrozuměna, provést opravu nepřesných osobních údajů, provádí se na základě písemné žádosti,

- c) právo na výmaz – v případech stanovených v čl. 17 Nařízení GDPR Společnost vymaže zpracovávané osobní údaje (jde zejména o případy, kdy byste odvolali souhlas se zpracováním a neexistuje jiný právní základ pro takové zpracování, kdy byste uplatnili námitku proti zpracování a neexistují žádné převažující oprávněné důvody Společnosti pro zpracování, kdy osobní údaje již nejsou potřebné pro dané účely,...), provádí se na základě písemné žádosti nebo automaticky, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro daný účel zpracování.
- d) právo na omezení zpracování – po dobu, než Společnost posoudí oprávněnost Vaší námitky proti zpracování nebo po dobu, než Společnost ověří přesnost osobních údajů tam, kde jejich přesnost popíráte, anebo v případě, že zpracování je protiprávní a odmítáte výmaz a místo toho žádáte o omezení použití, omezí Společnost přechodně zpracování osobních údajů. Provádí se na základě písemné žádosti, pokud žádáte omezení, nebo automaticky v případě uplatnění práva na námitku či opravu,
- e) právo na přenositelnost – je-li zpracování konkrétních osobních údajů založeno na souhlasu nebo na smlouvě a je-li zároveň prováděno automatizovaně, máte právo získat a předat jinému správci osobní údaje, které se Vás týkají. Provádí se na základě písemné žádosti s Vaším úředně ověřeným podpisem,
- f) právo vznést individuální námitku – je-li zpracování založeno na oprávněném zájmu Společnosti, máte právo vznést z důvodů týkajících se Vaší konkrétní situace námitku proti takovému zpracování. Námitka bude Společností důkladně posouzena. Námitce bude vyhověno, převažuje-li Váš individuální zájem nad oprávněnými zájmy Společnosti. Provádí se na základě písemné žádosti,
- g) právo vznést absolutní námitku proti přímému marketingu – jsou-li osobní údaje zpracovávány za účelem přímého marketingu, můžete vznést absolutní námitku. Toto právo se neuplatní, neboť Společnost neprovádí přímý marketing vůči nájemcům dopravního prostředku.
- h) právo odvolat souhlas se zpracováním - souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů je možné odvolat buď jako celek nebo pro jednotlivé účely zpracování. Společnost nebude nadále zpracovávat osobní údaje, k jejichž zpracování byl souhlas odvolán, nemá-li k tomu jiný právní základ zpracování. Souhlas lze odvolat elektronicky zasláním na e-mailovou adresu info@apartmansaffron.cz nebo jeho odesláním prostřednictvím pošty na adresu sídla Společnosti.
- i) Právo nebýt předmětem žádného rozhodnutí založeného výhradně na automatizovaném zpracování, včetně profilování, které by pro Vás mělo právní účinky nebo by se Vás obdobným způsobem významně dotýkalo – toto právo se neuplatňuje, Společnost neprovádí žádné automatizované rozhodování, které by pro Vás mělo právní nebo obdobné účinky.

Ve všech výše uvedených případech Vám Společnost bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 1 měsíce od obdržení Vaší žádosti poskytne informace o tom, jak byla Vaše žádost vyřešena. Lhůtu lze s ohledem na složitost a počet žádostí prodloužit o další 2 měsíce.

V případech, kdy jsou žádosti zjevně nedůvodné nebo nepřiměřené, zejména protože se opakují, může Společnost odmítnout žádosti vyhovět nebo uložit za zpracování žádosti administrativní poplatek zohledňující náklady spojené s poskytnutím informací.

Nesouhlasíte-li s postupem Společnosti při řešení či ochraně Vašich práv, nebo při zpracování Vašich osobních údajů, případně máte-li jiné poznatky či připomínky, můžete využít pro tyto účely e-mailovou adresu info@apartmansaffron.cz, kam nám můžete Vaše připomínky zaslat. Každou Vaší připomínkou se budeme zabývat. Zároveň máte právo podat stížnost k dozorovému úřadu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů (Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha nebo jste-li příslušníkem jiného členského státu EU, můžete se obrátit se svými stížnostmi či jinými požadavky rovněž na příslušný úřad ve státě Vašeho bydliště, pro Slovenskou republiku Úřad na ochranu osobních údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika).